

Gazzetta ufficiale

C 343

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

60° anno

13 ottobre 2017

Sommario

II Comunicazioni

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2017/C 343/01	Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.8561 — KKR/Q Park) ⁽¹⁾	1
2017/C 343/02	Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.8555 — AES/Siemens/Fluence Energy/JV) ⁽¹⁾	1
2017/C 343/03	Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.8528 — SEGRO/PSP/IB/SELP/Morgane Portfolio) ⁽¹⁾	2
2017/C 343/04	Ritiro di notifica di concentrazione (Caso M.8522 — Avantor/VWR) ⁽¹⁾	2

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2017/C 343/05	Tassi di cambio dell'euro	3
2017/C 343/06	Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione del regolamento (UE) n. 305/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE del Consiglio [Pubblicazione dei riferimenti dei documenti per la valutazione europea a norma dell'articolo 22 del regolamento (UE) n. 305/2011] ⁽¹⁾	4

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2017/C 343/07

Aggiornamento dell'elenco dei permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, paragrafo 16, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) 12

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI
E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata**(Caso M.8561 — KKR/Q Park)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2017/C 343/01)

Il 13 settembre 2017 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32017M8561. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata**(Caso M.8555 — AES/Siemens/Fluence Energy/JV)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2017/C 343/02)

Il 9 ottobre 2017 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32017M8555. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata**(Caso M.8528 — SEGRO/PSPiB/SELP/Morgane Portfolio)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2017/C 343/03)

Il 25 luglio 2017 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32017M8528. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Ritiro di notifica di concentrazione**(Caso M.8522 — Avantor/VWR)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2017/C 343/04)

[Regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio]

In data 15 settembre 2017 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione tra Avantor, INC. e VWR Corporation. In data 9 ottobre 2017 la parte notificante/le parti notificanti ha/hanno informato la Commissione di aver ritirato la notifica.

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

12 ottobre 2017

(2017/C 343/05)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,1856	CAD	dollari canadesi	1,4785
JPY	yen giapponesi	133,12	HKD	dollari di Hong Kong	9,2573
DKK	corone danesi	7,4438	NZD	dollari neozelandesi	1,6675
GBP	sterline inglesi	0,90235	SGD	dollari di Singapore	1,6055
SEK	corone svedesi	9,5883	KRW	won sudcoreani	1 341,86
CHF	franchi svizzeri	1,1552	ZAR	rand sudafricani	16,0091
ISK	corone islandesi		CNY	renminbi Yuan cinese	7,8111
NOK	corone norvegesi	9,3601	HRK	kuna croata	7,5090
BGN	lev bulgari	1,9558	IDR	rupia indonesiana	16 016,27
CZK	corone ceche	25,891	MYR	ringgit malese	5,0036
HUF	fiorini ungheresi	309,18	PHP	peso filippino	61,101
PLN	zloty polacchi	4,2730	RUB	rublo russo	68,4040
RON	leu rumeni	4,5919	THB	baht thailandese	39,256
TRY	lire turche	4,3428	BRL	real brasiliano	3,7654
AUD	dollari australiani	1,5175	MXN	peso messicano	22,2105
			INR	rupia indiana	77,0996

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione del regolamento (UE) n. 305/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE del Consiglio

[Pubblicazione dei riferimenti dei documenti per la valutazione europea a norma dell'articolo 22 del regolamento (UE) n. 305/2011]

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2017/C 343/06)

In caso di conflitti, le disposizioni del regolamento (UE) n. 305/2011 prevalgono su quelle dei documenti per la valutazione europea

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
010001-00-0301	Parete di calcestruzzo composito prefabbricato con connettori puntiformi		
020001-01-0405	Gruppi cerniera multiasse nascosti	020001-00-0405	
020002-00-0404	Sistema di vetrazioni senza telai verticali per utilizzo in balconi (e terrazzi)		
020011-00-0405	Botole per pavimenti, pareti e soffitti che forniscono l'accesso o da utilizzare come porte di emergenza/con o senza resistenza al fuoco		
020029-00-1102	Porte pedonali interne a uno o due battenti in acciaio resistenti alla fiamma o al fumo		
030019-00-0402	Sistema di tenuta applicato in forma liquida per tetti a base di resina polisilossanica		
040005-00-1201	Isolanti termici e/o acustici in fibra vegetale o animale realizzati in fabbrica		
040016-00-0404	Rete in fibra di vetro per l'armatura di intonaci a base cementizia		
040037-00-1201	Pannelli compositi a basso Lambda in fibre di lana minerale e additivi di aerogel		
040048-00-0502	Tappetino in fibra di gomma per l'isolamento acustico da rumori di impatto		
040065-00-1201	Pannelli termoisolanti e/o fonoassorbenti a base di polistirene espanso e cemento		
040089-00-0404	Sistemi compositi di isolamento termico esterno con intonaco per impiego in edifici con telaio in legno		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
040090-00-1201	Pannelli e prodotti realizzati in fabbrica per isolamento termico e/o acustico stampati a base di acido polilattico espanso (epla)		
040138-00-1201	Isolanti sfusi termici e/o acustici realizzati in opera e costituiti da fibre vegetali		
040288-00-1201	Isolanti termici e acustici prodotti in fabbrica in fibre di poliestere		
040313-00-1201	Isolante termico e/o acustico sfuso realizzato in opera a base di sughero granulare espanso		
040369-00-1201	Isolamento in sughero granulare espanso per riempimento sfuso o composito		
040456-00-1201	Isolamento termico e/o acustico realizzato in situ, composto da fibre di origine animale		
040643-00-1201	Isolamento termico di aerogel in sílice rinforzato con fibre		
050009-00-0301	Cuscinetto a sfera e cilindrico con uno speciale materiale di scorrimento costituito da fluoropolimero		
060001-00-0802	Kit di camino con condotti fumari in laterizio/ceramica con classificazione T400 (minimo) N1 W3 GXX		
060003-00-0802	Kit di camino con condotti interni di terracotta/ceramica e con parete esterna specifica con classificazione T400 (minima) N1 W3 GXX.		
060008-00-0802	Kit di camino con condotti interni di terracotta/ceramica e con classificazione T400 (minimo) N1/P1 W3 Gxxxxxx e con diverse pareti esterne e possibile modifica della parete esterna		
070001-01-0504	Lastre in cartongesso per l'uso in applicazioni portanti	070001-00-0504	
070002-00-0505	Nastro adesivo in fibra di vetro per giunti per pannelli in cartongesso		
080002-00-0102	Geogriglia esagonale non rinforzante per la stabilizzazione di strati granulari non legati per mezzo di interblocco con l'aggregato		
090001-00-0404	Pannelli prefabbricati e compressi in lana minerale con trattamento superficiale organico o inorganico e con sistema di fissaggio specifico.		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
090017-00-0404	Vetrare verticali sostenute da appoggi puntuali		
090020-00-0404	Kit per rivestimenti esterni di facciate in pietra agglomerata		
090034-00-0404	Kit composto da una sottostruttura e fissaggi per il rivestimento di facciate ventilate e di elementi di facciate		
090058-00-0404	Kit per rivestimento esterno di facciate ventilate costituito da un pannello metallico a nido d'ape con relativi fissaggi		
120001-01-0106	Pellicola microprismatica retroriflettente	120001-00-0106	
120003-00-0106	Pali della luce in acciaio		
130002-00-0304	Elementi di legno massiccio - Elemento strutturale per edifici costituito da pannelli di legno collegati da tasselli		
130005-00-0304	Lastra di legno massiccio per elemento strutturale negli edifici		
130010-00-0304	Legno lamellare incollato di latifoglie – LVL (microlamellare) in faggio per applicazioni strutturali		
130011-00-0304	Elemento prefabbricato strutturale prefabbricato composto da pezzi di legno a sezione quadrata con giunti meccanici per uso strutturale negli edifici		
130012-00-0304	Legno strutturale classificato secondo la resistenza – Legno squadrato con smussi – Castagno		
130013-00-0304	Elemento di soletta in legno massiccio da utilizzare come elemento strutturale negli edifici, costituito da tavole di legno unite da giunzioni a coda di rondine		
130019-00-0603	Dispositivi di fissaggio con perno cilindrico con rivestimento in resina		
130022-00-0304	Trave di legno massiccio o laminato e pareti di legno		
130033-00-0603	Chiodi e viti per pannelli di fissaggio nelle strutture in legno		
130118-00-0603	Viti per costruzioni in legno		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
130166-00-0304	Legno classificato in base alla resistenza – Legno massiccio trattato con vapore di sezione trasversale rettangolare con o senza giunti a pettine – Legno di conifera		
130167-00-0304	Legno strutturale classificato secondo la resistenza – Legno squadrato con smussi – Legno di conifera		
130197-00-0304	Legno lamellare incollato realizzato con legno grezzo trattato a vapore con sezione trasversale rettangolare – Legno di conifera		
150001-00-0301	Cemento a base di solfoalluminato di calcio		
150002-00-0301	Cemento refrattario a base di alluminato di calcio		
150003-00-0301	Cemento ad elevata resistenza		
150004-00-0301	Cemento a rapido indurimento, resistente ai solfati, a base di solfoalluminato di calcio		
150007-00-0301	Cemento Portland pozzolanico per uso in climi tropicali		
150008-00-0301	Cemento a presa rapida		
180008-00-0704	Piano di scarico - intercambiabile con otturatore meccanico		
190002-00-0502	Sistema di pavimentazione flottante a secco costituito da unità prefabbricate accoppiate, costituite da piastrelle in ceramica e materassini di gomma		
190005-00-0402	Kit di rivestimento di terrazzi		
200001-00-0602	Funi prefabbricate di acciaio o acciaio inox con connettori alle estremità		
200002-00-0602	Sistema di tiranti		
200005-00-0103	Pali in acciaio strutturale con sezioni cave e raccordi rigidi		
200012-00-0401	Kit di distanziali per coperture di tetti e rivestimenti di facciate in metallo		
200014-00-0103	Giunti per pali e ancoraggi in roccia per pali in calcestruzzo		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
200017-00-0302	Prodotti laminati a caldo e componenti strutturali in acciaio di grado Q235B, Q235D, Q345B e Q345D		
200019-00-0102	Gabbioni e materassi in rete metallica a doppia torsione		
200020-00-0102	Gabbie e materassi in rete saldata		
200022-00-0302	Prodotti lunghi in acciaio saldabile a grano fine di gradi speciali termomeccanicamente laminati		
200026-00-0102	Sistemi di rete metallica in acciaio per riempimento rinforzato		
200032-00-0602	Sistemi di tiranti prefabbricati con terminali speciali		
200033-00-0602	Connettore a forbice inchiodato		
200035-00-0302	Sistemi per tetti e pareti con fissaggi nascosti		
200036-00-0103	Kit per micropali – Kit con barre cave per micropali auto perforanti – Barre cave di tubi di acciaio inossidabile senza giunture		
200039-00-0102	Gabbioni e materassi in rete metallica a doppia torsione con rivestimento in zinco		
200043-00-0103	Pali in ghisa duttile		
200050-00-0102	Gabbioni, materassini e gabbioni a sacco in rete metallica a doppia torsione esagonale con rivestimento in zinco e/o in zinco e materiale organico		
210004-00-0805	Elemento modulare per servizi di costruzioni		
220006-00-0402	Lastre di copertura in ardesia composte da miscela riciclata di calcare, stucchi e polipropilene		
220007-00-0402	Lamiera e nastro in lega di rame pienamente supportati per rivestimenti di coperture, facciate ed interni		
220008-00-0402	Profili di gronda per terrazze e balconi		
220010-00-0402	Fogli piatti di plastica per rivestimenti di facciata e coperture discontinue totalmente supportate		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
220013-01-0401	Vetrata doppia di lucernario autoportante	220013-00-0401	
220021-00-0402	Dispositivi tubolari per illuminazione naturale (TDD)		
220022-00-0401	Fermaneve in polycarbonato per tetti		
220025-00-0401	Vetrate strutturali a sbalzo orizzontale (pensiline in vetro strutturale/coperture)		
230004-00-0106	Pannelli Di Rete Metallica Ad Anello		
230005-00-0106	Pannelli Di Rete Metallica In Fune		
230008-00-0106	Rete in filo doppio intrecciato rinforzato o non rinforzato con funi		
230011-00-0106	Prodotti per segnaletica stradale orizzontale		
230012-00-0105	Additivi per la produzione di asfalto – granuli bituminosi ottenuti dal riciclaggio di coperture bituminose per tetti		
230025-00-0106	Sistemi di rivestimento flessibili per la stabilizzazione di pendenze e con funzione di barriera paramassi		
260002-00-0301	Fibre di vetro resistenti agli alcali contenenti biossido di zirconio per impiego in calcestruzzo		
260006-00-0301	Additivo polimerico per calcestruzzo		
260007-00-0301	Additivo del tipo 1 per calcestruzzo, malta e massetto – Soluzione acquosa		
280001-00-0704	Unità di canalizzazione preassemblata per il drenaggio o le infiltrazioni		
290001-00-0701	Kit per il trasporto di acqua calda e fredda all'interno di edifici		
320002-02-0605	Lamiera metallica rivestita anti-infiltrazione per giunti di costruzione e giunti a fessurazione programmata destinati all'impiego in calcestruzzo impermeabile	320002-00-0605 320002-01-0605	
320008-00-0605	Nastro di giunzione ad espansione a base di bentonite per la sigillatura di giunti di costruzione in calcestruzzo resistente all'acqua		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
330001-00-0602	Sistema di bulloni strutturali ad espansione per fissaggio cieco		
330008-02-0601	Profili di ancoraggio	330008-00-0601 330008-01-0601	
330011-00-0601	Viti regolabili per calcestruzzo		
330012-00-0601	Tassello di ancoraggio gettato in opera con bussola interna filettata		
330047-01-0602	Viti per il fissaggio di pannelli sandwich	330047-00-0602	
330075-00-0601	Dispositivo di sollevamento per ascensori		
330079-00-0602	Insieme di fissaggio a solaio per utilizzo in lamiera striata e griglia aperta		
330080-00-0602	Gruppo morsetto (HSR) ad elevata resistenza allo scivolamento		
330083-01-0601	Fissaggio a carica propulsiva per uso multiplo nel calcestruzzo per applicazioni non strutturali	330083-00-0601	
330084-00-0601	Piastra di acciaio con ancoraggi gettati in opera		
330153-00-0602	Ancorante chimico per il fissaggio di componenti e lamiere di acciaio di spessore sottile		
330155-00-0602	Unità di serraggio autoregolabile		
330196-00-0604	Ancoraggi in plastica per il fissaggio di sistemi compositi di isolamento termico esterno con intonaco (ETICS)	ETAG 014	
330232-00-0601	Dispositivi di fissaggio meccanico per l'impiego in calcestruzzo	ETAG 001-1 ETAG 001-2 ETAG 001-3 ETAG 001-4	
330389-00-0601	Connettore puntiforme in polimero rinforzato con fibra di vetro per pareti sandwich		
330667-00-0602	Guida di montaggio laminata a caldo		
330965-00-0601	Fissaggio a carica propulsiva per il fissaggio di ETICS su calcestruzzo		

Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea		Riferimento e titolo del documento per la valutazione europea sostituito	Osservazioni
340002-00-0204	Pannelli per uso strutturale per edifici interi con reti di acciaio e isolante termico incorporato all'interno		
340006-00-0506	Kit di scale prefabbricate	ETAG 008	
340020-00-0106	Kit flessibili di ritenzione per il contenimento di colate detritiche e smottamenti superficiali/colate di detrito non incanalate		
340025-00-0403	Kit di sottostrutture per edifici riscaldati		
340037-00-0204	Elementi di copertura portanti leggeri in acciaio/legno		
350003-00-1109	Kit di condotte di servizio resistenti al fuoco costituite da raccordi prefabbricati (in lamiera d'acciaio priveristito meccanicamente) e relativi accessori		
350005-00-1104	Prodotti intumescenti per impedire la propagazione del fuoco e per lo spegnimento degli incendi		
350134-00-1104	Sifone ignifugo con guarnizione intumescente (integrato da canale di scolo in acciaio inossidabile che penetra nel pavimento)		
360005-00-0604	Vaschetta di raccolta per intercapedine		

Nota:

I documenti per la valutazione europea (EAD) sono adottati dall'Organizzazione europea per la valutazione tecnica (EOTA) in inglese. La Commissione europea non è responsabile della correttezza dei titoli forniti da EOTA per la pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

La pubblicazione dei riferimenti dei documenti per la valutazione europea nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* non implica che i documenti per la valutazione europea sono disponibili in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea.

L'Organizzazione europea per la valutazione tecnica (<http://www.eota.eu>) mette a disposizione per via elettronica il documento per la valutazione europea conformemente alle disposizioni di cui all'allegato II, punto 8, del regolamento (UE) n. 305/2011.

Il presente elenco sostituisce tutti i precedenti elenchi pubblicati nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. La Commissione europea assicura l'aggiornamento del presente elenco.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Aggiornamento dell'elenco dei permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, paragrafo 16, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ⁽¹⁾

(2017/C 343/07)

La pubblicazione dell'elenco dei permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, punto 16, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ⁽²⁾ si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione in conformità con l'articolo 39 del codice frontiere Schengen (codificazione).

Oltre alla pubblicazione nella Gazzetta ufficiale, è possibile consultare l'aggiornamento mensile sul sito web della direzione generale Affari interni.

REPUBBLICA D'AUSTRIA

Sostituisce l'elenco pubblicato nella GU C 94 del 25.3.2017.

ELENCO DEI PERMESSI DI SOGGIORNO RILASCIATI DAGLI STATI MEMBRI

Permessi di soggiorno ai sensi dell'articolo 2, punto 16, lettera a), del codice frontiere Schengen:

I. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme di cui al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio

— Aufenthaltstitel «Niederlassungsnachweis» im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2003 bis 31.12.2005)

[Titolo di soggiorno «Prova di stabilimento» in formato ID1 conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2003 al 31 dicembre 2005)]

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2005 bis 31.12.2005)

[Titolo di soggiorno sotto forma di autoadesivo conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2005 al 31 dicembre 2005)]

— Aufenthaltstitel «Niederlassungsbewilligung», «Familienangehöriger», «Daueraufenthalt-EG», «Daueraufenthalt-Familienangehöriger» und «Aufenthaltsbewilligung» im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1.1.2006).

[Titoli di soggiorno «Permesso di stabilimento», «Familiare», «Soggiornante di lungo periodo-CE», «Soggiornante di lungo periodo - Familiare» e «Permesso di soggiorno» in formato ID1 conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (rilasciati in Austria dal 1° gennaio 2006)]

Alla denominazione del titolo di soggiorno «Permesso di soggiorno» (Aufenthaltsbewilligung) occorre aggiungere lo scopo per il quale è rilasciato.

Il titolo di soggiorno rientrante nella categoria «Permesso di soggiorno» (Aufenthaltsbewilligung) può essere rilasciato per i seguenti scopi: «Avvicendamento professionale», «Distacco aziendale», «Lavoro autonomo», «Artista», «Casi particolari di attività lucrative dipendenti», «Studente», «Studente universitario», «Volontario nel settore sociale», «Ricerca-tore», «Ricongiungimento familiare».

Il titolo di soggiorno rientrante nella categoria «Permesso di stabilimento» (Niederlassungsbewilligung) può essere rilasciato senza altre spiegazioni o per i fini seguenti: «Nessuna attività lucrativa» e «Membro della famiglia».

I titoli di soggiorno rientranti nella categoria «Permesso di stabilimento» (Niederlassungsbewilligung) sono stati rilasciati in Austria fino al 30 giugno 2011 per le categorie «Lavoratori-chiave», «Illimitato» e «Limitato».

I titoli di soggiorno rientranti nella categoria «Soggiornante di lungo periodo — UE» (Daueraufenthalt-EG) e «Soggiornante di lungo periodo — Familiare» (Daueraufenthalt-Familienangehöriger) sono stati rilasciati in Austria fino al 31 dicembre 2013.

⁽¹⁾ Cfr. l'elenco delle pubblicazioni precedenti alla fine di tale aggiornamento.

⁽²⁾ GU L 77 del 23.3.2016, pag. 1.

Il titolo di soggiorno rientrante nella categoria «Permesso di soggiorno» (Aufenthaltsbewilligung) ai fini dell'articolo 69a della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) è stato rilasciato in Austria fino al 31 dicembre 2013.

- Aufenthaltstitel «Rot-Weiß-Rot - Karte», «Rot-Weiß-Rot - Karte plus» und «Blaue Karte EU» im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1.7.2011)

[Titoli di soggiorno «Carta rossa-bianca-rossa», «Carta rossa-bianca-rossa Plus» e «Carta blu UE», in formato ID1 conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002 che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (emessi in Austria dal 1° luglio 2011)]

- Aufenthaltstitel «Daueraufenthalt-EU» entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1.1.2014)

[Titolo di soggiorno «Soggiornante di lungo periodo — UE» conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (emesso in Austria dal 1° gennaio 2014).]

- Der Aufenthaltstitel «Aufenthaltsberechtigung plus» gemäß §§ 55 Abs. 1 oder 56 Abs. 1 AsylG in der Fassung, BGBl. I Nr. 100/2005 entspricht den bisherigen Bestimmungen der §§ 41a Abs. 9 und 43 Abs. 3 NAG in der Fassung, BGBl. I Nr. 38/2011. Wird ab 1. Jänner 2014 in Österreich ausgegeben.

[Titolo di soggiorno «Carta di autorizzazione di soggiorno Plus» ai sensi dell'articolo 55, paragrafo 1 o dell'articolo 56, paragrafo 1, della Legge sull'asilo nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 100/2005, corrispondente alle precedenti disposizioni dell'articolo 41a, paragrafo 9, e dell'articolo 43, paragrafo 3 della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 38/2011 (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2014)].

- Der Aufenthaltstitel «Aufenthaltsberechtigung» gemäß §§ 55 Abs. 2 oder 56 Abs. 2 AsylG in der Fassung, BGBl. I Nr. 100/2005 entspricht der bisherigen «Niederlassungsbewilligung» gemäß § 43 Abs. 3 und 4 NAG in der Fassung, BGBl. I Nr. 38/2011. Wird ab 1. Jänner 2014 in Österreich ausgegeben.

[Titolo di soggiorno «Carta di autorizzazione di soggiorno» ai sensi dell'articolo 55, paragrafo 2 o dell'articolo 56, paragrafo 2, della Legge sull'asilo nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 100/2005, corrispondente al precedente titolo di soggiorno rientrante nella categoria «Permesso di stabilimento» (Niederlassungsbewilligung) ai sensi dell'articolo 43, paragrafi 3 e 4, della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 38/2011 (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2014)].

- Der Aufenthaltstitel «Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz» gemäß § 57 AsylG in der Fassung, BGBl. I Nr. 100/2005 setzt weiterhin die Bestimmungen der Richtlinie 2004/81/EG über die Erteilung von Aufenthaltstitel für Drittstaatsangehörige, die Opfer des Menschenhandels sind oder denen Beihilfe zur illegalen Einwanderung geleistet wurde und die mit den zuständigen Behörden kooperieren, entsprechend innerstaatlich um. Vorgängerbestimmung war § 69 a Abs. 1 NAG in der Fassung, BGBl. I Nr. 38/2011. Wird ab 1. Jänner 2014 in Österreich ausgegeben.

[Titolo di soggiorno «Carta di autorizzazione di soggiorno per protezione speciale» ai sensi dell'articolo 57 della Legge sull'asilo nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 100/2005, che continua a dare attuazione, conformemente alla legislazione nazionale, alle disposizioni della direttiva 2004/81/CE del Consiglio del 29 aprile 2004 riguardante il titolo di soggiorno da rilasciare ai cittadini di paesi terzi vittime della tratta di esseri umani o coinvolti in un'azione di favoreggiamento dell'immigrazione illegale che cooperino con le autorità competenti. L'antecedente normativo era l'articolo 69a della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 38/2011 (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2014)].

II. Permessi di soggiorno rilasciati conformemente alla direttiva 2004/38/CE (in formato non uniforme)

- «Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers» gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von unionsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate - entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige

[Titolo che accorda un diritto di soggiorno nell'Unione per un periodo superiore a tre mesi ai familiari di un cittadino del SEE in virtù della direttiva 2004/38/CE - non corrispondente al modello standard del regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi]

- «Daueraufenthaltskarte» gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige eines EWR-Bürgers sind und das Recht auf Daueraufenthalt erworben haben, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Rechts auf Daueraufenthalt - entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige

[Carta di soggiorno permanente per documentare il diritto comunitario di soggiorno permanente per un periodo superiore a tre mesi per un familiare di un cittadino del SEE ai sensi della direttiva 2004/38/CE - non corrispondente al modello standard del regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi]

Altri documenti che autorizzano il soggiorno o il reingresso in Austria (a norma dell'articolo 2, punto 16, lettera b), del codice frontiere Schengen):

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in Hellgrau mit einer Kennzeichnung in den Kategorien ROT, ORANGE, GELB, GRÜN, BLAU, BRAUN und GRAU, ausgestellt vom Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres
 [Documento di identità munito di fotografia in formato tessera per titolari di privilegi e immunità, di colore grigio chiaro, con una marcatura per le categorie ROT (rosso), ORANGE (arancione), GELB (giallo), GRÜN (verde), BLAU (blu), BRAUN (marrone) e GRAU (grigio), rilasciato dal ministero federale per l'Europa, l'Integrazione e gli Affari esteri]
- «Status des Asylberechtigten» gemäß § 7 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 105/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1996 bis 27.8.2006)
 [«Status di avente diritto all'asilo» a norma dell'articolo 7 della Legge sull'asilo del 1997 nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 105/2003 (accordato fino al 31 dicembre 2005) — comprovato di norma da un passaporto convenzionale sotto forma di libretto in formato ID 3 (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 1996 al 27 agosto 2006)]
- «Status des Asylberechtigten» gemäß § 3 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) - in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006) oder Karte für Asylberechtigte gemäß § 51a Asyl 2005
 [«Status di avente diritto all'asilo» a norma dell'articolo 3 della Legge sull'asilo del 2005 (accordato dal 1° gennaio 2006) — comprovato di norma da un passaporto convenzionale sotto forma di libretto in formato ID 3 (rilasciato in Austria dal 28 agosto 2006) oppure carta per persona avente diritto all'asilo a norma dell'articolo 51 bis della Legge sull'asilo del 2005)]
- «Status des subsidiär Schutzberechtigten» gemäß § 8 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 105/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integrierbarem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1996 bis 27.8.2006)
 [«Status di avente diritto alla protezione sussidiaria» a norma dell'articolo 8 della Legge sull'asilo del 1997 nella versione riportata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 105/2003 (accordato fino al 31 dicembre 2005) — comprovato di norma da un passaporto per stranieri sotto forma di libretto in formato ID 3 munito di microchip elettronico (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 1996 al 27 agosto 2006)]
- «Status des subsidiär Schutzberechtigten» gemäß § 8 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) - in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006) oder durch eine Karte für subsidiär Schutzberechtigte gemäß § 52 AsylG 2005
 («Status di avente diritto alla protezione sussidiaria» a norma dell'articolo 8 della legge sull'asilo del 2005 (accordato dal 1° gennaio 2006) — comprovato di norma da un passaporto per stranieri sotto forma di libretto in formato ID 3 munito di microchip elettronico (rilasciato in Austria dal 28 agosto 2006) o da una tessera per gli aventi diritto allo «Status di protezione sussidiaria» a norma dell'articolo 52 della legge sull'asilo del 2005)
- Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union im Sinne des Beschlusses des Rates vom 30. November 1994 über die gemeinsame Maßnahme über Reiseerleichterungen für Schüler von Drittstaaten mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat
 (Elenco di partecipanti a viaggi scolastici all'interno dell'Unione europea ai sensi della decisione del Consiglio, del 30 novembre 1994, relativa a un'azione comune in materia di agevolazioni per i viaggi compiuti da studenti di paesi terzi residenti in uno Stato membro)
- «Beschäftigungsbewilligung» nach dem Ausländerbeschäftigungsgesetz mit einer Gültigkeitsdauer bis zu sechs Monaten, welche vor dem 1. Oktober 2017 ausgestellt wurde, in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument.
 («Permesso di lavoro» a norma della legge sui lavoratori stranieri con validità fino a sei mesi, rilasciato anteriormente al 1° ottobre 2017, corredato di un documento di viaggio valido)
- «Bestätigung über den rechtmäßigen Aufenthalt gemäß § 31 Abs. 1 Z 5 FPG»/«Verlängerungsantrag § 2 Abs. 4 Z 17a FPG» in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument
 («Conferma di soggiorno legale ai sensi del paragrafo 31, sottoparagrafo. 1, punto 5, della legge sulla polizia degli stranieri (Fremdenpolizeigesetz-FPG)»/«domanda di rinnovo ai sensi del paragrafo 2, sottoparagrafo 4, punto 17a, della FPG» corredata di un documento di viaggio valido)
- Unbefristeter Aufenthaltstitel - erteilt in Form eines gewöhnlichen Sichtvermerks gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31.12.1992 in Form eines Stempels ausgestellt)
 [Titolo di soggiorno di durata illimitata — Rilasciato sotto forma di visto ordinario ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, punto 1, della Legge sugli stranieri del 1992 [FrG] (rilasciato dalle autorità nazionali austriache e dagli uffici di rappresentanza all'estero sotto forma di timbro fino al 31 dicembre 1992)]

- Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000
(Titolo di soggiorno sotto forma di autoadesivo verde fino al numero 790 000)
- Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001
(Titolo di soggiorno sotto forma di autoadesivo verde e bianco dal numero 790 001)
- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10.1.1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1998 bis 31.12.2004)
[Titolo di soggiorno sotto forma di autoadesivo conforme all'azione comune 97/11/GAI del Consiglio del 16 dicembre 1996 (GU L 7 del 10.1.1997) relativa a un modello uniforme per i permessi di soggiorno (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 1998 al 31 dicembre 2004)]

Elenco delle precedenti pubblicazioni

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| GU C 247 del 13.10.2006, pag. 1. | GU C 216 del 22.7.2011, pag. 26. |
| GU C 153 del 6.7.2007, pag. 5. | GU C 283 del 27.9.2011, pag. 7. |
| GU C 192 del 18.8.2007, pag. 11. | GU C 199 del 7.7.2012, pag. 5. |
| GU C 271 del 14.11.2007, pag. 14. | GU C 214 del 20.7.2012, pag. 7. |
| GU C 57 dell'1.3.2008, pag. 31. | GU C 298 del 4.10.2012, pag. 4. |
| GU C 134 del 31.5.2008, pag. 14. | GU C 51 del 22.2.2013, pag. 6. |
| GU C 207 del 14.8.2008, pag. 12. | GU C 75 del 14.3.2013, pag. 8. |
| GU C 331 del 21.12.2008, pag. 13. | GU C 77 del 15.3.2014, pag. 4. |
| GU C 3 dell'8.1.2009, pag. 5. | GU C 118 del 17.4.2014, pag. 9. |
| GU C 64 del 19.3.2009, pag. 15. | GU C 200 del 28.6.2014, pag. 59. |
| GU C 198 del 22.8.2009, pag. 9. | GU C 304 del 9.9.2014, pag. 3. |
| GU C 239 del 6.10.2009, pag. 2. | GU C 390 del 5.11.2014, pag. 12. |
| GU C 298 dell'8.12.2009, pag. 15. | GU C 210 del 26.6.2015, pag. 5. |
| GU C 308 del 18.12.2009, pag. 20. | GU C 286 del 29.8.2015, pag. 3. |
| GU C 35 del 12.2.2010, pag. 5. | GU C 151 del 28.4.2016, pag. 4. |
| GU C 82 del 30.3.2010, pag. 26. | GU C 16 del 18.1.2017, pag. 5. |
| GU C 103 del 22.4.2010, pag. 8. | GU C 69 del 4.3.2017, pag. 6. |
| GU C 108 del 7.4.2011, pag. 6. | GU C 94 del 25.3.2017, pag. 3. |
| GU C 157 del 27.5.2011, pag. 5. | GU C 297 dell'8.9.2017, pag. 3. |
| GU C 201 dell'8.7.2011, pag. 1. | |
-

ISSN 1977-0944 (edizione elettronica)
ISSN 1725-2466 (edizione cartacea)



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT